

肖千大使发表署名文章《为民奋斗，得民拥护》

【编者按】4月23日，肖千大使在《印尼媒体报》发表署名文章《为民奋斗，得民拥护》，介绍中国共产党百年征程始终坚守为中国人民谋幸福的初心，深得人民拥护。文章内容如下：

去年6月，哈佛大学肯尼迪政府学院发布民调结果显示，中国民众对中央政府满意度超过了93%。很多印尼朋友问我，中国共产党执政何以如此深得民心？回顾百年历史，根本在于中国共产党始终坚持为人民谋幸福的初心，始终回应人民的期盼。

领导人民“站起来”。1840年鸦片战争后的100多年里，由于西方列强的侵扰欺凌和封建制度的腐朽没落，中国人民遭受深重苦难。中国无数仁人志士不断探索救亡图存的道路，但无论是旧式农民斗争，还是君主立宪、资产阶级共和制，都未能摆脱失败的命运。

1921年中国共产党诞生，立下庄严誓言：为天下劳苦大众谋幸福。以毛泽东为主要代表的中国共产党人，团结带领人民打倒军阀、赶走日本侵略者、推翻国民党反动统治，经历28年浴血奋战，最终建立了新中国，彻底终结了旧中国内忧外患、积贫积弱的困顿局面，中国人民从此站立起来了。

带领人民“富起来”。新中国成立之初，由于长期战乱，国民经济濒于崩溃，改变“一穷二白”的落后面貌是人民最迫切的愿望。中国共产党领导新中国果断采取了打击投机、紧缩通货、稳定物价、统一财经、精兵简政等一系列措施，国民经济逐渐恢复，并通过大规模建设和改革，逐步建立独立的、比较完整的工业体系和国民经济体系，确立了社会主义基本制度，从根本上扭转了百废待兴的局面。

上世纪七十年代，



世界经济快速发展、科技进步日新月异，中国人民急切期待中国快速发展起来，以邓小平为主要代表的中国共产党人，拉开了中国改革开放大幕，实行农村家庭联产承包责任制，创立经济特区，加入世贸组织，积极吸引外资，大力发展基础设施。中国面貌日新月异，居民收入节节攀升，消费水平大幅提高，社会保障日趋完善。改革开放取得成

功，中国实现了大踏步赶上时代的历史性跨越。

为人们生活更美好奋斗。经过长期努力，中国发展进入了新时代，中国人民在经济、政治、文化、社会、生态等方面的需要日益增长。以习近平为主要代表的中国共产党人，及时回应人民新期待。提出并坚持创新、协调、绿色、开放、共享的新发展理念，着力实施创新驱动发展战略，增强

发展的整体性协调性，推

进人与自然和谐共生，形成对外开放新体制，践行以人民为中心的发展思想；厉行法治，以零容忍的态度惩治腐败，满足人民对公平正义的期盼；打赢脱贫攻坚战，推进乡村振兴，满足人民消除贫困、实现共同富裕的期盼；建成世界最大社会保障体系，满足人民对就业、社保、医疗、住房、养老、扶幼的期盼；坚决打赢蓝天保卫战，深入开展水污染、土壤污染防治行动，满足人民对天更蓝、山更绿、水更清、环境更优美的期盼。2020年，中国如期实现全面建成小康社会目标，中国人民的幸福感、获得感、安全感不断提升。

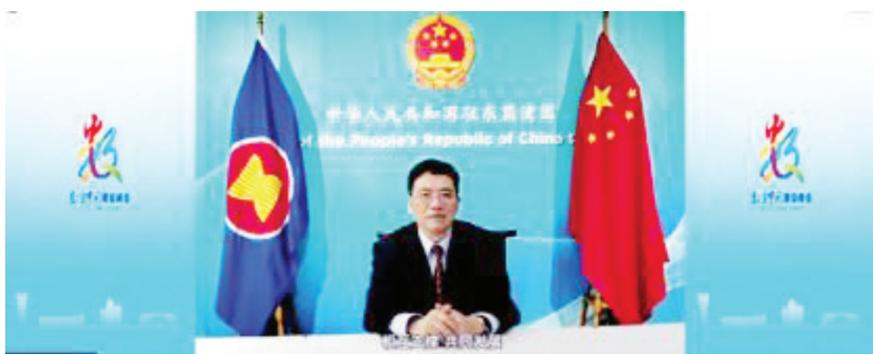
突如其来的新冠肺炎疫情威胁人民生命安全和身体健康，中国共产党不惜一切代价抢救生命，8900多万名党员捐款支持疫情防控，3900多万名党员干部战斗在抗疫一线，近400名党员牺牲在抗疫斗争中，用生命阐释共产党人的初心。

释共产党人的初心。

为人类进步作贡献。中国共产党是为中国人民谋幸福的政党，也是为人类进步事业而奋斗的政党，把“坚持和发展中国特色社会主义”、“推动构建人类命运共同体”写入党章。面对疫情，中国已经困、正在向69个有急需的发展中国家提供疫苗援助，同时向43个国家出口疫苗，与包括印尼在内的10多个国家开展疫苗联合研发和生产合作，以实际行动践行建设人类命运共同体的庄严承诺。

中印尼是好邻居、好朋友、好伙伴。去年以来，两国携手抗击疫情、复苏经济，两国全面战略合作伙伴关系逆势前行。在中国共产党成立100周年之际，中国将开启全面建设社会主义现代化国家新征程。中国愿同印尼紧扣团结抗疫和发展合作两条主线，不断拓展各领域交流合作，共同开创两国和两国人民更加美好的未来。

邓锡军大使出席数字丝路暨中国—东盟智慧城市国际合作分论坛



【本报讯】据中国驻东盟使团消息：4月25日，中国驻东盟大使邓锡军应邀通过视频方式出席数字丝路暨中国—东盟智慧城市国际合作分论坛并致辞。邓大使在发言中表示，今年是中国—东盟建立对话关系30周年。30年来，中国与东盟携手应对国际金融危机，成功抗击重大自然灾害，共同维护地区和平与稳定。面对新冠肺炎疫情，中国与东盟国家守望相助、共克时艰，为全球团结抗疫发挥了示范作用。30年来，中国与东盟各领域合作蓬勃发展，互联互通不断加速，经济融合持续深入，人

文交往更为密切。迈入“而立之年”的中国—东盟关系进入发展新阶段，中国—东盟命运共同体建设面临更广阔前景！

邓大使表示，数字经济成为近年来中国—东盟合作新增长点。东盟致力于打造“东盟智慧城市网络”，中国在建设智慧城市和智慧城市群方面具有丰富经验、一流技术和人才等优势，与东盟国家在智慧城市建设过程中可实现优势互补。新冠肺炎疫情极大加速了地区数字化转型进程，成为地区国家实现疫后复苏的重要驱动力。抢抓数字发展机遇，

深化智慧城市等新兴领域合作、构建“数字丝绸之路”，对于中国—东盟关系提质升级具有重大意义。

邓大使并就推进中国—东盟智慧城市合作提出三点建议：一是加强战略对接，凝聚发展共识。进一步落实《中国—东盟智慧城市合作倡议领导人声明》，依托高质量共建“一带一路”，对接《东盟智慧城市行动计划》等文件，在政策研究、技术创新、标准制定、商业模式和市场共享等方面汇聚合作共识；二是着眼疫后复苏，开展务实合作。利用中国—东盟博览会、中国—东盟智



慧城市示范产业园等平台，推动在智能交通、智能电力、智能医疗、智能教育、智能旅游、智能物流等领域合作，加强联合研发、数据处理、远程检测等领域协作交流；三是扩大各方参与，推动知识分享。构建产学研用多方协同的创新网络与产业联盟，利用各方资源和专业技术推动智慧城市项目实施。

论坛背景：2020年11月，习近平主席在第十七届

中国—东盟博览会开幕式上发表致辞时指出，中方愿同东盟各国携手合作，在智慧城市、5G、人工智能、电子商务、大数据、区块链、远程医疗等领域打造更多新的合作亮点。2019年11月，第22次中国—东盟领导人会议发表《中国—东盟智慧城市合作倡议领导人声明》强调，双方致力于在共同关心的领域拓展科技创新合作，包括在智慧城市等领域实现创新驱动发展，

支持东盟智慧城市网络建设。本次论坛由国家发展和改革委员会、国家互联网信息办公室共同指导，中国城市和小城镇改革发展中心、福建省数字福建建设领导小组办公室共同主办，系2021年第四届数字中国建设峰会的系列活动之一。来自中国和东盟各国政府、城市、企业及东盟秘书处等机构代表围绕“创新合作，共同发展”这一主题，就智慧城市建设进行交流研讨。

不再需要打骨钉！脊椎微创经皮隧道减压手术



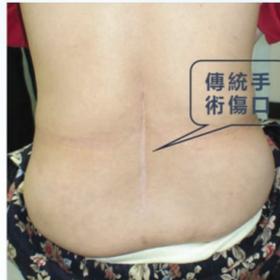
胥文清医师
基隆长庚医院
神经外科主治医师
专长：颈肩痛 下背痛及坐骨神经痛 微创经皮隧道减压手术

83岁婆婆走路超过10分钟就会臀部麻麻痛痛的延伸至脚部，须坐下休息待症状缓解后才能继续活动。当地医院诊断第4-5节腰椎滑脱并椎管狭窄(俗称腰椎骨刺)，先接受复健及神经阻断注射治疗后还是未改善。

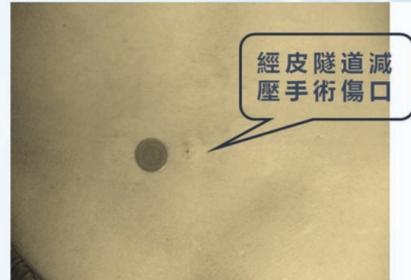
医师建议开刀，植入支架及骨钉固定，家人们考虑婆婆年纪过大会较高的手术风险，经介绍后选择回台湾治疗。婆婆在基隆长庚医院接受「微创经皮隧道减压手术」后，下肢麻木的问题立刻解除，术后马上可下床活动，第2天便出院。返国后来电表达下肢麻木感觉大幅改善，现在已像往常一样外出散步，恢复昔日的生活。

腰椎狭窄是中老年人常见的脊椎疾病，成因是久坐、弯腰及劳动所致。走路时会出现下背、臀部及下肢酸痛麻，甚至出现无力必须坐下缓解症状，这可能要注意腰椎狭窄的问题了。病人若经检查确诊并经复健无效，就必须接受手术，否则会造成下肢肌肉萎缩，若等到此时才手术，术后必须花更多时间复健也难复原。

治疗腰椎狭窄的标准手术，伤口长则10-20公分，短则3-5公分，或多个伤口，对身体皮肤肌肉韧带关节破坏巨大，若合并有滑脱或侧弯就须植入支架及骨钉锁住脊柱(称融合手术)。如此会牺牲腰椎活动能力，并增加手术神经血管及脏器伤害的风险，术后可能对植入物排斥等问题，甚至未来出现临近节脊椎退化再度压迫神经等后遗症。



傳統手術傷口



經皮隧道减压手術傷口

基隆长庚医院脑神经外科执行的「微创经皮隧道减压手术」是一种穿入式的手术技术，单一伤口(0.8至1公分多)，在内视镜或导管下切除压迫脊椎神经的病灶，解除神经的压迫。大幅减少组织破坏，无需植入支架或骨钉。

绝大部分案例，如脊椎狭窄有或无合并滑脱/侧弯、椎间盘突出、关节囊肿甚至肿瘤皆适合。手术安全性极高，伤口疼痛度很低，无需止痛针，术后即可下床活动，约1-2天即可出院。术后追踪检查骨刺清除得比一般手术干净，背架的需要性较低，特别对高龄、骨质疏松或洗肾等慢性病不适合一般手术或植入支架骨钉的患者，更是一项重要的治疗方式。长庚团队至2020年底已执行超过2,000例个案，年龄从16岁至98岁，同时超过八成患者症状获得明显改善。